

Социальная история науки
Social History of Science

DOI: 10.31857/S0205960624030026

EDN: YRVUGK

**УЧАСТИЕ ФРАНЦУЗСКИХ ТЕРИОЛОГОВ В ПЕРВОМ
МЕЖДУНАРОДНОМ ТЕРИОЛОГИЧЕСКОМ КОНГРЕССЕ
(МОСКВА, 6–12 ИЮНЯ 1974 г.)***

ВАНISOVA Елена Александровна – Институт истории естествознания и техники им. С. И. Вавилова РАН; Россия, 125315, Москва, ул. Балтийская, д. 14; эл. почта: vanisova@ihst.ru

© Е. А. Ванисова

50 лет назад, 6–12 июня 1974 г., в Москве прошел Первый Международный териологический конгресс, объединивший около 1000 специалистов из 30 стран мира, изучающих различные аспекты биологии млекопитающих. В статье на основе материалов фонда оргкомитета конгресса (Архив Российской академии наук. Ф. 1684) анализируются подготовка и проведение этого выдающегося мероприятия и участие в нем иностранных териологов, прежде всего из Франции. Для участия в работе конгресса зарегистрировались 25 участников из Франции; в его программу вошли 11 докладов французских специалистов по млекопитающим, в том числе 2 пленарных, прочитанных Ф. Бурльером и Ж. Жибаном. Также обсуждается значение конгресса как первого масштабного пространства коммуникации специалистов по млекопитающим. Отмечается, что участники конгресса высоко оценили организацию этой международной встречи, что нашло отражение в многочисленных публикациях, в том числе зарубежных, об этом событии.

Ключевые слова: Первый Международный териологический конгресс, териология, СССР, Франция, млекопитающие.

Статья поступила в редакцию 16 декабря 2023 г.

Принято к печати 2 апреля 2024 г.

* Работа выполнена при финансовой поддержке Российского научного фонда, проект № 22-18-00564.

PARTICIPATION OF FRENCH MAMMALOGISTS IN THE FIRST INTERNATIONAL THERIOLOGICAL CONGRESS (MOSCOW, JUNE 6–12, 1974)

VANISOVA Elena Aleksandrovna – S.I. Vavilov Institute for the History of Science and Technology, Russian Academy of Sciences; Ul. Baltiyskaya, 14, Moscow, 125315, Russia;
E-mail: vanisova@ihst.ru

© E. A. Vanisova

Abstract: The First International Theriological (Mammalogical) Congress that brought together about 1000 mammalogists from 30 countries across the world was held in Moscow fifty years ago, on June 6–12, 1974. Based on the materials from the fonds of the Congress Organizing Committee (Russian Academy of Sciences Archive. F. 1684), the article analyzes the preparation and conduct of this notable event and the participation of international mammalogists, primary French scientists, in this congress. Twenty five French participants from France had registered for the Congress, with 11 papers by French authors including 2 plenary presentations by F. Bourlière and J. Giban. The significance of the Congress as the first large-scale space for the mammalogists' communication is also discussed. It is emphasized that the Congress participants had appreciated how well this international event was organized, which was reflected in numerous relevant publications, including the international ones.

Keywords: First International Theriological Congress, mammalogy, theriology, USSR, France, mammals.

For citation: Vanisova, E. A. (2024) Uchastie frantsuzskikh teriologov v Pervom Mezhdunarodnom teriologicheskom kongresse (Moskva, 6–12 iyunia 1974 g.) [Participation of French Mammalogists in the First International Theriological Congress (Moscow, June 6–12, 1974)], *Voprosy istorii estestvoznaniia i tekhniki*, vol. 45, no. 3, pp. 483–506, DOI: 10.31857/S0205960624030026, EDN: YRVUGK.

Международные встречи (конгрессы, конференции, симпозиумы и др.) всегда играли важную роль в сотрудничестве представителей различных научных школ. Такие мероприятия дают возможность их участникам ознакомиться с достижениями современной мировой науки, обсудить результаты своих работ и работ зарубежных коллег, методы исследований, перспективы научных направлений, наладить прямые связи с иностранными учеными¹.

¹ Подробнее об истории международных встреч см.: *Franklin K.J.* A Short History of the International Congresses of Physiologists // *Annals of Science*. 1938. Vol. 3. No. 3. P. 241–335; *Chiang H. C.* Some Observations on the Programs of and Participation of Nations in Three Recent International Congresses of Entomology // *Bulletin of the Entomological Society of America*. 1969. Vol. 15. No. 1. P. 18–23; *Федоров К. А., Любина Г. И.* Советско-французскому научному сотрудничеству – 60 лет // *Вестник АН СССР*. 1984. № 12. С. 76–87; *Конашев М. Б.* Международные генетические конгрессы и советские генетики // *Историко-биологические исследования (Studies in the History of Biology)*. 2010. Т. 2. № 2.

В настоящей статье будет рассмотрена одна малоизвестная страница истории научных встреч, касающаяся организации и проведения Первого Международного териологического конгресса, который проходил в Москве 50 лет назад, с 6 по 12 июня 1974 г. Он стал пространством для коммуникации и обмена опытом большого числа специалистов по млекопитающим из разных стран, положив начало регулярным встречам териологов мира, и одним из крупнейших в истории териологии событий. При этом акцент в статье делается на участии в работе конгресса французских териологов. Главным источником данных о конгрессе послужил фонд оргкомитета Первого Международного териологического конгресса (ф. 1684), хранящийся в Архиве Российской академии наук (РАН).

Проведение конгресса в Москве с 6 по 12 июня 1974 г. было утверждено постановлением Совета Министров СССР № 2-8 от 4 января 1972 г. Предполагалось, что общее число участников составит 1000 человек, из них 500 – иностранные ученые (450 – из капиталистических, 50 – из социалистических стран). Было издано соответствующее распоряжение Президиума Академии наук СССР (№ 22-580 от 4 апреля 1973 г.)². Прием иностранных участников конгресса возложили на оргкомитет, которому должно было помогать Управление внешних сношений АН СССР.

Председателем оргкомитета был назначен член-корреспондент АН СССР Владимир Евгеньевич Соколов, директор Института эволюционной морфологии и экологии животных им. А. Н. Северцова АН СССР (ИЭМЭЖ)³; на этот институт было возложено финансово-хозяйственное обслуживание конгресса⁴. Соколов был также президентом Всесоюзного териологического общества при АН СССР, на учредительном съезде которого он и поставил вопрос о проведении впервые в истории международного териологического конгресса⁵. Общество оказывало активную организационную поддержку в

С. 9–24; *Самокиш А. В.* Ю. И. Полянский и его связи с французскими зоологами // Историко-биологические исследования (Studies in the History of Biology). 2019. Т. 11. № 4. С. 46–61; *Груздинская В. С.* Международный конгресс исторических наук в Осло как коммуникативная площадка советских и эмигрантских ученых // Вестник Томского государственного университета. История. 2021. № 71. С. 97–103; *Pierrel J.* The Fifth International Congress of Biochemistry, Moscow, 1961 // Историко-биологические исследования (Studies in the History of Biology). 2021. Т. 13. № 2. С. 143–157; *Пьеррель Ж., Шалимов С. В.* «В высшей степени успешно»: советско-французское и советско-германское сотрудничество в области молекулярной биологии в 1979 г. (по материалам симпозиумов в Пор-Кро и Мюнхене) // Вопросы истории естествознания и техники. 2022. Т. 43. № 2. С. 291–302; *Ковалев М. В.* Советские ученые на VIII Международном ботаническом конгрессе во Франции (1954) // Историко-биологические исследования (Studies in the History of Biology). 2023. Т. 25. № 4. С. 122–141; *Фандо Р. А.* Советско-французские научные связи (1920–1930-е гг.). М.: Янус-К, 2023 и др.

² Архив Российской академии наук (РАН). Ф. 1684. Оп. 1. Д. 1. Л. 1–3.

³ Там же. Л. 7.

⁴ Там же. Л. 3, 18–19.

⁵ *Рожнов В. В.* Териологическому обществу при Российской академии наук 50 лет // Зоологический журнал. 2023. Т. 102. № 4. С. 323–373.

проведении конгресса, который стал «первым крупнейшим результатом деятельности общества и триумфом отечественной териологии»⁶.

Заместителями председателя конгресса были утверждены профессор МГУ, доктор биологических наук Владимир Георгиевич Гептнер; руководитель отдела Института эпидемиологии и микробиологии им. Н. Ф. Гамалеи АМН СССР, доктор биологических наук Валент Викторинович Кучерук; заведующий кафедрой зоологии позвоночных биологического факультета МГУ, доктор биологических наук Николай Павлович Наумов и директор Института экологии растений и животных Уральского научного центра АН СССР, академик Станислав Семенович Шварц. Генеральным секретарем оргкомитета стал старший научный сотрудник ИЭМЭЖ, доктор биологических наук Павел Александрович Пантелеев. Представительный оргкомитет включал также 34 сотрудника различных научных организаций СССР и 14 членов в составе исполнительного бюро оргкомитета⁷.

В состав международного оргкомитета конгресса вошли 39 представителей 22 стран: 6 — из СССР (председатель, его заместители и генеральный секретарь оргкомитета) и еще 33 зоолога из других стран, включая двух ведущих териологов Франции Франсуа Бурльера и Френсиса Петтера⁸.

Франсуа Бурльер (*François Bourlière*, 1913–1993)⁹ — зоолог, эколог, геронтолог, известный своими работами, в частности, по зоологии и экологии млекопитающих Африки. Он был профессором и заведовал кафедрой физиологии на Медицинском факультете в Париже, был президентом Французского национального общества охраны природы и акклиматизации (*Société nationale de protection de la nature et d'acclimatation de France*, ныне *Société nationale de protection de la nature*) и директором издаваемого обществом журнала *La Terre et la vie* (*Revue d'écologie*), где публиковались результаты исследований в области экологии.

Френсис¹⁰ Петтер (*Francis Petter*, 1923–2012)¹¹ — один из ведущих териологов Франции второй половины XX в. Работая в отделе зоологии млекопитающих и птиц Национального музея естественной истории в Париже (*Muséum national d'histoire naturelle*), он проводил полевые наблюдения в разных странах и описал один новый род, несколько новых видов и подвидов млекопи-

⁶ Там же. С. 364.

⁷ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 1. Л. 8–11.

⁸ Там же. Л. 28–30.

⁹ В материалах оргкомитета конгресса используется некорректная транскрипция фамилии как «Бурлиер». О нем см.: *Ramade F. Notice sur François Bourlière (1913–1993) // Revue d'écologie (La Terre et la vie). 1994. Т. 49. № 3. Р. 193–198; Fourmaux F. Bourlière François // Comité des travaux historiques et scientifiques. 2022 (<https://cths.fr/an/savant.php?id=6152#>).*

¹⁰ Такое написание имени, вместо правильного Франсис, закрепилось в российской зоологической литературе. В списке участников конгресса он указан как *Frank Petter* (АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 169 об.).

¹¹ *Denys C. In Memoriam Francis Petter (28 July 1923 – 21 January 2012) // Mammalia. 2012. Т. 76. № 2. Р. 117–122.*

тающих. Многие годы он также занимал пост генерального секретаря издаваемого во Франции териологического журнала *Mammalia*.

К организации конгресса оргкомитет подошел предельно ответственно. Все обязанности по подготовке и проведению этого международного форума были заранее распределены и согласованы вместе с планом мероприятий¹². Местом проведения конгресса стал МГУ, большинство заседаний и встреч проходили на биологическом факультете. Специальная подготовительная работа к проведению конгресса была связана с участием в нем большого числа иностранных ученых. В связи с этим на кафедре иностранных языков (под руководством А. Т. Базиева)¹³ с сентября 1973 г. были организованы занятия с сотрудниками, участвующими в подготовке и проведении конгресса. Ведущим институтам Академии наук СССР (биологии развития, общей генетики, экологии растений и животных, цитологии и генетики СО АН СССР, Всесоюзному институту научной и технической информации, Зоологическому институту) было поручено выделить или командировать на время работы конгресса в распоряжение оргкомитета по пять и более сотрудников, «активно владеющих иностранными языками»¹⁴. Перевод материалов конгресса на английский и русский языки поручили Всесоюзному институту научной и технической информации и Всесоюзному центру переводов научно-технической литературы¹⁵. Рабочими языками конгресса были русский, английский, французский и немецкий¹⁶. Информационные материалы издавались на русском и английском языках. Большая работа была связана с обеспечением синхронного перевода на пленарных заседаниях и языковой поддержкой участников секций и симпозиумов (переводчики помогали в ведении дискуссий по докладам)¹⁷.

Труды конгресса были опубликованы до его начала в виде рефератов докладов двумя двухтомными изданиями на русском и иностранных языках. Издание на русском языке включало рефераты советских ученых и переводы на русский язык рефератов, поступивших от иностранных участников¹⁸. Оригиналы иностранных рефератов на английском, французском и немецком языках вошли в иностранное издание вместе с переводами на английский язык рефератов советских участников конгресса¹⁹.

На конгрессе планировалось рассмотреть наиболее важные проблемы по основным направлениям териологии того времени — филогении, система-

¹² АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 1. Л. 12–21.

¹³ Там же. Л. 2.

¹⁴ Там же. Л. 3.

¹⁵ Там же. Л. 2.

¹⁶ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 21. В первом циркуляре немецкого языка не было (Там же. Л. 1 об.).

¹⁷ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 5.

¹⁸ Первый Международный конгресс по млекопитающим. Москва, 6–12 июня 1974 г. Рефераты докладов / Гл. ред. А. В. Яблоков. М.: ВИНТИ, 1974. Т. 1: А–Л. Т. 2: М–Я.

¹⁹ First International Theriological Congress. Moscow, June 6–12, 1974. Transactions / A. V. Yablokov (ed.). Moscow: Nauka, 1974. Vol. 1: A–M. Vol. 2: N–Z.

тике, зоогеографии, палеотериологии, морфологии, экологии, этологии млекопитающих, изучению вреда от них и выработке мер по его ограничению, использованию и охране млекопитающих, что следовало из первого циркуляра²⁰, который также на английском²¹ и французском²² языках был разослан в 1973 г. широкому кругу адресатов с просьбой оповестить заинтересованных специалистов о предстоящем конгрессе. Адресом оргкомитета конгресса на письмах указывался ИЭМЭЖ (Москва, Ленинский проспект, д. 33).

Вскоре соответствующая информация о проведении конгресса появилась в научной периодике²³. Оргкомитет получил более полутора тысяч писем²⁴.

Идея о необходимости проведения международного конгресса для специалистов по млекопитающим назревала давно. Прежде вопросы териологии в той или иной степени рассматривались главным образом в рамках международных зоологических конгрессов, относительно регулярно проводившихся с 1889 г., или тематических международных конференций, коллоквиумов, симпозиумов и съездов. Самостоятельного мероприятия международного уровня у териологов не было. Как позднее отмечалось в «Отчете о проведении Первого Международного териологического конгресса»²⁵,

к 1974 году интересы дальнейшего развития териологии – науки о млекопитающих, обмена новейшими методами их исследования, проблемы охраны и рационального использования зверей во всем мире настоятельно требовали созыва международного конгресса по млекопитающим²⁶.

Поэтому сообщение об организации Первого Международного конгресса по млекопитающим в 1974 г. в Москве мировое научное сообщество восприняло с энтузиазмом. Профессор Рене Лавока (*René Lavocat*)²⁷, директор лаборатории в Палеонтологическом институте (Париж) в письме оргкомитету выразил уверенность, что этот конгресс будет иметь огромный успех и способствовать развитию науки²⁸.

²⁰ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 1–1 об.

²¹ Там же. Л. 3–3 об.

²² Там же. Л. 2–2 об.

²³ Bekanntmachung: International Theriological Congress // Zeitschrift für Säugetierkunde. 1972. Bd. 38. S. 63–64; Congrès International de Thériologie // Bulletin d'écologie. 1973. T. 4. № 1. P. 18; Hoffmann R. S. First International Theriological Congress // Journal of Mammalogy. 1973. Vol. 4. No. 2. P. 560; Международный конгресс по млекопитающим // Зоологический журнал. 1973. Т. 52. Вып. 1. С. 158.

²⁴ Если судить по нумерации входящих писем оргкомитета, хранящихся в архиве (Переписка с иностранными учеными об участии в работе конгресса // АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 23–29).

²⁵ Отчет подписан президентом конгресса В. Е. Соколовым и его ученым секретарем О. Ф. Черновой.

²⁶ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 5. Л. 1.

²⁷ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 165.

²⁸ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 24. Л. 13.

Особенно примечателен заинтересованный ответ Ф.Х. Ван ден Бринка (*F. H. Van den Brink*)²⁹ из Франции на приглашение председателя оргкомитета В. Е. Соколова принять участие в работе конгресса:

Спасибо за ваше любезное письмо от 6 июня 1973 г. Я очень рад вашему приглашению и сделаю все возможное, чтобы лично присутствовать на конгрессе.

Наконец-то состоится международный териологический конгресс. Уже в 1956 г., когда я еще был президентом Общества изучения млекопитающих³⁰, я старался организовать такой конгресс, и был комитет, включавший профессора Бурделя³¹ (в то время издатель журнала *Mammalia*) и президентов существующих тогда маммологических³² обществ. К сожалению, ни одна страна не смогла организовать такой конгресс. Единственное, что из всего этого хорошо удалось, это международный коллоквиум по систематике и биологии копытных в Париже в октябре 1957 г., где мы встретили профессора Банникова³³. Позже мой преемник организовал международный коллоквиум по эволюции низших и неспециализированных млекопитающих³⁴ в Брюсселе в сентябре 1961 г., но, к сожалению, он впоследствии совершенно пренебрег нашими международными отношениями. Я довольствовался мыслью, что время для общего международного конгресса прошло и что настало время специализированных конференций; но теперь моя мечта 16-летней давности будет исполнена!³⁵

Генеральный секретарь упоминаемого коллоквиума по систематике и биологии копытных (*Le Colloque "Systématique et biologie des ongulés"*, Париж, 23–26 октября 1957 г.)³⁶, Жан Дорст (*Jean Dorst*) обратил внимание на традицию ученых, особенно в послевоенное время, собираться не очень большим составом для обсуждения какой-то относительно узкой темы. Такая форма

²⁹ В документах конгресса он упоминается и как Ф.Х. Ван ден Бринк, и как Ф.-Х. Ван ден Бринк.

³⁰ *La Société d'études des Mammifères*. Имеется в виду *La Société pour l'étude et la protection des Mammifères* – Общество изучения и охраны млекопитающих, созданное в 1952 г., его президентом был Ф.Х. Ван ден Бринк, который в то время работал в Лейдене (Нидерланды). Поначалу общество объединяло интересующихся млекопитающими в Нидерландах, Бельгии и Люксембурге (см.: *La Société pour l'étude et la protection des Mammifères // Mammalia*. 1953. Т. 17. № 1. Р. 50).

³¹ Эдуард Бурдель (*Édouard Bourdelle*) – бывший директор французского журнала *Mammalia*.

³² От лат. *mammalia* – млекопитающие; синоним «териологический» (от греч. θηρίον – «зверь»).

³³ Андрей Григорьевич Банников (1915–1985) – советский биолог, териолог, орнитолог, герпетолог, организатор науки и деятель охраны природы.

³⁴ *Le Colloque international sur l'évolution des Mammifères inférieurs et non-spécialisés*.

³⁵ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 25. Л. 4. Перевод с французского части письма от 9 августа 1973 г.

³⁶ *Dorst J. Avant-propos // Mammalia*. 1958. Т. 22. № 1–4. Р. 3–8.

научных мероприятий в силу своих преимуществ в организации дискуссии ученых одного профиля получила широкое распространение во многих странах. В то время французские териологи предпочли формат небольшого тематического коллоквиума, ограничившись для обсуждения группой копытных млекопитающих:

Организация международного маммалогического конгресса дала бы, конечно, определенные преимущества всем специалистам по млекопитающим, так же как это делают орнитологические, энтомологические и другие конгрессы... Но, помимо материальных трудностей организации такой встречи, ее рамки были бы слишком широкими для того, чтобы была возможна эффективная дискуссия по ограниченным темам³⁷.

Участие в том коллоквиуме по систематике и биологии копытных ученых из восьми стран Европы, в том числе из СССР, придало французскому мероприятию европейский масштаб. Было показано, что «зоология млекопитающих еще не выработана, как некоторые долгое время полагали»³⁸. Кроме того, это был первый коллоквиум, посвященный млекопитающим, и первый, по крайней мере во Франции, коллоквиум, который был организован научным журналом (дирекцией журнала *Mammalia*).

Не все иностранные зоологи восприняли название «териологический конгресс». Термин «териология»³⁹, широко используемый в СССР, не был распространен в мировой зоологической литературе, где был в ходу синонимичный, но менее благозвучный для русскоязычных зоологов термин «маммология» (англ. *mammalogy*, фр. *mammalogie*), закрепившийся в названиях иностранных журналов и научных обществ по изучению млекопитающих. Так, например, оргкомитет конгресса вел переписку с Американским (*American Society of Mammalogists*)⁴⁰ и Японским (*Mammalogical Society of Japan*)⁴¹ маммалогическими обществами.

Французские ученые еще до конгресса обратили внимание на предпочтение советскими авторами по чисто фонетическим причинам термина «териология» вместо более привычного французским зоологам термина «маммология»⁴². Варианты перевода на русский язык «маммологический» и «маммолог», иногда встречающиеся в архивных документах оргкомитета конгресса, ассоциируются в первую очередь с определенным разделом медицины, а не с зоологами, занимающимися изучением млекопитающих. Поня-

³⁷ Ibid. P. 3. Перевод с французского языка.

³⁸ Ibid. P. 8.

³⁹ Термин был предложен С. И. Огневым в 1928 г. См.: *Барабаш-Никифоров И. И., Формозов А. Н.* Териология: учебное пособие для государственных университетов СССР. М.: Высшая школа, 1963.

⁴⁰ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 25. Л. 15.

⁴¹ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 26. Л. 25.

⁴² *Pfeffer P. Barabach-Nikiforov, I. I. et Formozov, A. N. (Thériologie)*. Moscou, Editions d'Etat Vyshaia Shkola, 1963 // *La Terre et la vie*. 1964. T. 18. № 1. P. 110–111.

тие же «териология» таких разночтений не вызывает. При этом из-за прежде слабого его распространения в изданиях на иностранных языках определение «териологический» в названии конгресса⁴³ некоторых зарубежных ученых смутил. Так, например, Роже Юссон (*Roger Husson*), профессор Бургундского университета (Франция) и член редколлегии зоологического раздела международного спелеологического журнала *International Journal of Speleology*, написал директору ИЭМЭЖ письмо 23 октября 1973 г. следующего содержания:

Просматривая «Бюллетень по экологии»⁴⁴, я увидел объявление о териологическом конгрессе, организуемом в вашем институте в 1974 г.; должен признаться, что этот новый термин «териология» мне неизвестен...

Не могли бы вы

1) выслать мне сведения об этом конгрессе, который будет рассматривать вопросы экологии, этологии [и др.]⁴⁵;

2) дать мне простое определение того, что такое «териология».

Будучи автором «Сло[варя по]⁴⁶ биологии животных», я хотел бы быть в курсе новых терминов, введенных в биологию животных и общую биологию⁴⁷.

На это письмо Соколов коротко ответил:

В ответ на ваши вопросы мы можем сообщить, что вся основная информация о конгрессе содержится во втором циркуляре, который мы вам посылаем. Что касается термина «териология», то это греческий синоним термина «мамалогия»⁴⁸.

Предвидя возможное недопонимание, оргкомитет конгресса давал в письмах некоторое пояснение. Так, в письме во французский журнал *Mammalia* в Париже от 31 января 1973 г. оргкомитет просит известить читателей о предстоящем конгрессе, назвав его в письме «*First International Congress of Mammologists (Theriological Congress)*»⁴⁹. Аналогичное письмо тогда же было направлено оргкомитетом в *Bulletin du Muséum national d'histoire naturelle*

⁴³ На основных материалах конгресса название «Первый Международный териологический конгресс» было указано также на английском (*First International Theriological Congress*), французском (*Premier Congrès International de Thériologie*) и немецком (*Erster Internationaler Theriologischer Kongress*) языках, т. е. на всех рабочих языках конгресса.

⁴⁴ Объявление о конгрессе было напечатано во французском журнале *Bulletin d'écologie: Congrès International de Thériologie // Bulletin d'écologie*. 1973. Т. 4. № 1. Р. 18.

⁴⁵ Скрыто в переплете дела.

⁴⁶ Скрыто в переплете дела.

⁴⁷ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 26. Л. 50 об. Перевод с французского части письма.

⁴⁸ Там же. Л. 51. Перевод с английского части письма от 7 декабря 1973 г. Исходящие письма оргкомитет писал на английском языке, даже если это был ответ на письмо, присланное на французском языке.

⁴⁹ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 23. Л. 28.

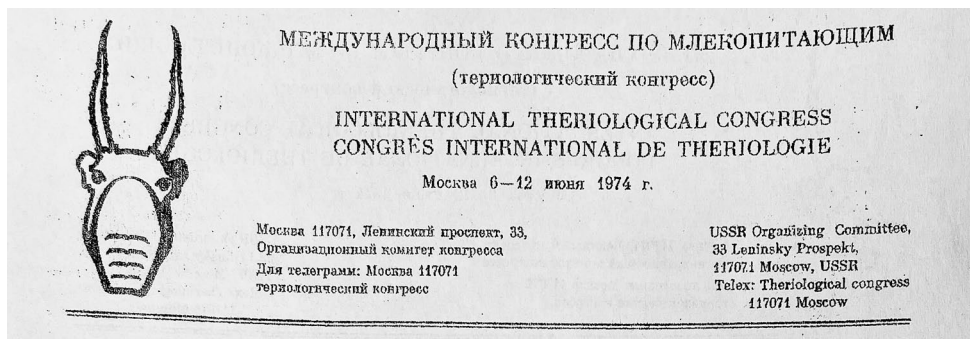


Рис. 1. Фрагмент фирменного бланка Первого Международного териологического конгресса (АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 200), который использовался для оформления многих материалов конгресса. Голова сайгака — эмблема конгресса и Всесоюзного териологического общества при АН СССР

(«Бюллетень Национального музея естественной истории») ⁵⁰. Вскоре был получен ответ ⁵¹ на французском языке из Национального музея естественной истории, который издает оба этих журнала, от имени Дорста ⁵², директора журнала *Mammalia* и коллеги Петтера по отделу в музее. Дорст сообщил, что они уже получали некоторую предварительную информацию о конгрессе и разместят в одном из ближайших номеров журнала *Mammalia* объявление об этом важном мероприятии. Он выразил уверенность, что оно вызовет живой интерес у французских специалистов по млекопитающим и пожелал большого числа участников из Франции в работе конгресса.

На существующие терминологические различия в толковании названия науки о млекопитающих обратил внимание Г.А. Новиков (Биологический институт Ленинградского государственного университета им. А.А. Жданова, СССР) в своем пленарном докладе «Современное состояние териологии» в день открытия конгресса ⁵³. Из-за этих различий можно встретить оба термина в описании конгресса в иностранной периодике, например «*First International Theriological (Mammalogical) Congress*» ⁵⁴. Стоит отметить, что со временем, через несколько аналогичных мероприятий, исторический термин «териологический» *первого* в своем роде конгресса (ИТС) ⁵⁵ был полно-

⁵⁰ Там же. Л. 29.

⁵¹ Там же. Л. 40.

⁵² Дорст был в списке зарегистрированных участников конгресса (АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 157 об.).

⁵³ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 35 об.; Новиков Г.А. Современное состояние териологии // Успехи современной териологии / Отв. ред. В.Е. Соколов. М.: Наука, 1977. С. 111–143.

⁵⁴ Fuller W.A. First International Theriological (Mammalogical) Congress, Held at Moscow State University, Moscow, USSR, 6–12 June 1974 // Environmental Conservation. 1975. Vol. 2. No. 1. P. 72–73.

⁵⁵ Эта международная аббревиатура конгресса вместе с эмблемой (в виде головы сайгака — символика Всесоюзного териологического общества при АН СССР, рис. 1, 2)

стью вытеснен из названия. Последний международный конгресс по млекопитающим – *13th International Mammalogical Congress (IMC-13)*⁵⁶ прошел 14–20 июля 2023 г. в Анкоридже (США).

Работа Первого Международного териологического конгресса проводилась в форме пленарных и секционных заседаний (6 секций) и 17 специализированных симпозиумов⁵⁷, которые охватили основные направления териологии. Их организаторами были назначены ведущие специалисты СССР⁵⁸.

Желающих принять непосредственное участие в работе конгресса было так много, что не всем смогли выделить время в программе для полноценного доклада. Некоторые доклады были перенесены с секций на симпозиумы, а часть научных сообщений (перечислены в рубрике «Обсуждения опубликованных рефератов» программы секций) на заседаниях заслушивалась, только если в программе секции образовывалось «окно». При этом, что также отмечено в циркуляре № 3⁵⁹, приоритет было решено отдать иностранным участникам: «Оргкомитет считает необходимым предоставить преимущество для докладов на заседаниях зарубежным ученым»⁶⁰. Особый интерес вызвали секции «Систематика и зоогеография» и «Экология», которые из-за большого числа присланных докладов поделили на подсекции, и их работу проводили параллельными заседаниями. На три раздела была поделена секция прикладной териологии⁶¹.

Работа конгресса была строго регламентирована. Для председателей пленарных заседаний было издано руководство на всех рабочих языках⁶², также как и руководство для председателей секционных заседаний⁶³. И в «Программе научных заседаний»⁶⁴, отпечатанной на русском и английском языках тиражом 1600 экз., было отдельно отмечено, как следует выступать с докладами и задавать вопросы, чтобы все уложились в отведенное время и чтобы все могли переходить по секциям и заслушать интересующие доклады. Специально и неоднократно оговаривалось, что регламент будет «соблю-

фигурирует на документах (см., например: АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 11), специально изданных почтовых марках и конвертах, значках (см., например: <http://ngkm.youmuseum.ru/entity/OBJECT/46804>), которые вручались участникам конгресса. На конгрессе было организовано гашение серии из пяти почтовых марок с изображениями сайгака, кулана, выхухоли, морского котика и гренландского кита (см.: *Рожнов*. Териологическому обществу при Российской академии наук...).

⁵⁶ См.: <https://imc13.com/>.

⁵⁷ В итоге работали 16 симпозиумов, так как симпозиум 11 «Охрана выхухоли» отменили в связи с организацией во втором полугодии 1974 г. специального Всесоюзного совещания (АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 66).

⁵⁸ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 34 об.; АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 5. Л. 1–28.

⁵⁹ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 4–7.

⁶⁰ Там же. Л. 4.

⁶¹ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 5. Л. 8–10.

⁶² АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 8–9 об.

⁶³ Там же. Л. 10–10 об.

⁶⁴ Там же. Л. 31–110.

даться твердо и неукоснительно»⁶⁵, «строго соблюдаться»⁶⁶. Такая четкая организация работы конгресса позволила большому числу териологов мира в ограниченные дни представить научному сообществу результаты своих исследований.

В списке участников конгресса, зарегистрированных до 20 апреля 1974 г.⁶⁷, приведены сведения о 25 представителях Франции из различных городов: Париж (10 чел.), Жуи-ан-Жоза (3 чел.), Монпелье (2 чел.) и др. При этом в приложении к отчету о проведении конгресса⁶⁸ указаны только 6 участников из Франции. Кто из зарегистрировавшихся французских ученых не смог в итоге приехать — окончательно выяснить не удалось.

В программу конгресса вошли 11 докладов французских специалистов по млекопитающим, в том числе 2 пленарных. В качестве пленарных предлагались доклады по крупным проблемам териологии ведущих ученых разных стран. Все пленарные заседания проходили в Актовом зале МГУ, оборудованном синхронным переводом. Для обеспечения адекватного перевода оргкомитет заранее запрашивал у выступающих полный текст их доклада в четырех экземплярах и список терминов, которые могут быть использованы в дискуссии, на английском, французском и немецком языках по возможности⁶⁹. Доклады териологов Франции, сделанные на французском языке, переводились на русский и английский языки⁷⁰, в отношении качества синхронного перевода жалоб и замечаний не поступало⁷¹.

В программе пленарного заседания в субботу 8 июня 1974 г. указан доклад Ф. Бурльера «Сравнительная экология млекопитающих влажных тропических лесов»⁷². Сделать пленарный доклад на конгрессе его попросил генеральный секретарь оргкомитета П. А. Пантелеев⁷³, по результатам обсуждения на заседании национального оргкомитета предложив выбрать для выступления тему «Роль млекопитающих в экосистемах тропиков» или похожую.

Пленарное заседание 12 июня открывалось докладом Жака Жибана (*Jacques Giban*) «Подходы к оценке вредоносной деятельности млекопитающих в странах с высокоразвитым сельским и лесным хозяйством»⁷⁴. Приглашение принять участие в работе конгресса и выступить с докладом на похожую тему было ему направлено тоже от имени Пантелеева по решению

⁶⁵ Там же. Л. 5.

⁶⁶ Там же. Л. 34.

⁶⁷ Там же. Л. 149–199.

⁶⁸ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 5. Л. 28.

⁶⁹ См., например: АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 33. Л. 91, 92а.

⁷⁰ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 142.

⁷¹ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 7. Л. 41.

⁷² АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 44 об.

⁷³ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 23. Л. 3. Письмо из оргкомитета конгресса на английском языке от 9 января 1973 г.

⁷⁴ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 70 об.



Рис. 2. Открытие Первого Международного териологического конгресса, 6 июня 1974 г., Актный зал МГУ. В.А. Котельников зачитывает приветствие от АН СССР (АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 35. Л. 2)

советского оргкомитета⁷⁵. На основе этого пленарного доклада Жибана была опубликована статья на русском языке с французским резюме в первом томе серии «Вопросы териологии», издаваемой Всесоюзным териологическим обществом при АН СССР, вместе с материалами других пленарных докладов конгресса, которые были сделаны на высоком научном уровне и вызвали огромный интерес у аудитории⁷⁶. Пожелание о публикации полных текстов пленарных докладов исходило от участников конгресса⁷⁷.

Некоторых российских зоологов могло удивить участие Жибана в териологическом конгрессе, тем более с пленарным докладом, поскольку он воспринимался ими как орнитолог. Это, вероятно, было связано с более широким распространением в СССР его работ по защите аэродромов и сельхозугодий от птиц с использованием биоакустических методов. Жибан широко известен как один из инициаторов применения акустических репеллентов для отпугивания птиц и ведущий специалист во Франции, он был одним из организаторов в 1958 г. специального коллоквиума, посвященного

⁷⁵ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 23. Л. 9. Исходящее письмо от 12 января 1973 г.

⁷⁶ Жибан Ж. Оценка вредоносной деятельности млекопитающих в регионах с развитым сельским и лесным хозяйствами // Успехи современной териологии... С. 55–63.

⁷⁷ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 5. Л. 2.

акустической защите сельскохозяйственных культур и другим средствам отпугивания птиц⁷⁸. Тем не менее он также публиковал во французских журналах результаты исследований мелких млекопитающих⁷⁹, возглавлял научную работу в Национальном институте агрономических исследований (*Institut national de la recherche agronomique*, Жуи-ан-Жоза)⁸⁰, был директором лаборатории мелких позвоночных животных Национального центра зоотехнических исследований (*Centre national de recherches zootechniques*)⁸¹. Все говорит о том, что участие Жибана в конгрессе было оправдано.

Кандидатуры советских и иностранных ученых, кому и на какую тему следовало бы заказать пленарные доклады, предлагались главным образом заместителями председателя оргкомитета, которым это было поручено на первом заседании рабочей группы оргкомитета по подготовке конгресса 7 апреля 1972 г.⁸² На очередном заседании рабочей группы 27 ноября 1972 г. состоялась дискуссия: Н. Н. Воронцов предложил пригласить Ф. Петтера из Франции, а В. Е. Соколов считал, что «Бурлиер выше Петтера»⁸³. Было решено взять за основу список пленарных докладов, в который вошли запланированные для Бурльера и Жибана темы: «...проф. БУРЛИЕР (Франция) — Роль млекопитающих в экосистемах тропиков» и «др. ЖИБАН (Франция) — Подходы к оценке вредоносной деятельности млекопитающих в высокоразвитых странах»⁸⁴. Кандидатуру Жибана предложил, вероятно, Кучерук. В документах оргкомитета хранится письмо Кучеруку⁸⁵, в котором Жибан подтвердил, что получил книгу «Фауна и экология грызунов, Вып. 11»⁸⁶, поблагодарил за это ценное издание и, получив также приглашение от Пантелеева, высказал намерение принять участие в конгрессе с двумя или тремя сотрудниками.

В письме и.о. главного ученого секретаря Президиума Академии наук СССР члену-корреспонденту АН СССР Г. К. Скрыбину⁸⁷ оргкомитет попросил разрешение включить в распоряжение пункт о приглашении на конгресс в качестве гостей АН СССР 22 иностранных ученых (17 из капиталистических

⁷⁸ Никольский А. А. Влияние французской научной школы на развитие биоакустики в Советском Союзе (60–70-е годы прошлого столетия) // Журнал общей биологии. 2023. Т. 84. № 1. С. 15–28.

⁷⁹ См., например: *Giban J. Répercussion de la myxomatose sur les populations de Lapin de Garenne en France* // *La Terre et la vie*. 1956. Т. 103. P. 179–188; *Giban J., St. Léger L. Note sur la faune des Micromammifères du domaine de l’Etoile de Choisy (Versailles)* // *Mammalia*. 1957. Т. 21. № 1. P. 77–89.

⁸⁰ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 160.

⁸¹ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 33. Л. 28.

⁸² АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 3. Л. 59.

⁸³ Там же. Л. 6.

⁸⁴ Там же. Л. 16.

⁸⁵ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 30. Л. 101. Письмо от 22 января 1973 г.

⁸⁶ Речь идет об издании: *Фауна и экология грызунов* / Ред. А. Г. Воронов, Р. П., Зимица, В. В. Кучерук, А. Н. Формозов. М.: Изд-во Московского университета, 1972. Вып. 11.

⁸⁷ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 33. Л. 1–5. В письме дата не проставлена, в конце приложения к письму указано: 15.1.73.

и 5 из социалистических стран)⁸⁸. Им всем оргкомитет предполагал заказать научные доклады на пленарные заседания конгресса. В прилагаемый список ученых, которых было желательно пригласить в СССР в качестве гостей АН СССР, под номерами 9–11 были включены три зоолога из Франции с краткой характеристикой: Ф. Бурльер – «профессор медицинского ин-та в Париже, директор лаборатории физиологии, специалист по экологии млекопитающих, выдающийся деятель международного движения охраны природы, бывший президент международного союза охраны природы, приезжал в СССР», Ж. Жибан – «один из руководителей Объединения биологических наук Франции, видный эколог, занимающийся проблемами численности и ее регуляции» и Ф. Петтер – «директор отдела Музея естественной истории, известный систематик млекопитающих, специалист по фауне Африки и Передней Азии»⁸⁹. После утверждения распоряжения и согласования возможной финансовой поддержки иностранных участников приглашения за подписью Соколова были направлены Бурльеру⁹⁰ и Жибану⁹¹, в них оргкомитет просил ученых выступить с пленарными докладами на конгрессе, при этом принимающая сторона брала на себя расходы по их проживанию в Москве в течение 10 дней (не покрывались расходы на проезд на конгресс и обратно, как и любые расходы сопровождающих лиц).

На конгрессе Жибан представил также доклад «Последствия акклиматизации ондатры в Европе» на секции прикладной териологии⁹² (подсекция С. Использование, охрана и акклиматизация млекопитающих) 10 июня⁹³ и был председателем этого заседания⁹⁴. Он рассказал о расселении ондатры во Франции, где были вынуждены использовать химические способы борьбы с этим грызуном⁹⁵. Доклад Жибана был отмечен среди наиболее интересных на подсекции «Использование, охрана и акклиматизация млекопитающих», в работе которой приняли участие 137 человек⁹⁶. Этот доклад заказал вице-президент конгресса Кучерук. Будучи организатором секции прикладной териологии, он хотел включить в программу обсуждение на тему «Вред и польза акклиматизации ондатры в Западной Европе» и спросил у Жибана,

⁸⁸ В итоговом распоряжении Президиума АН СССР об организации и проведении конгресса от 4 апреля 1973 г., п. 3 (АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 1. Л. 1) число иностранных ученых, приглашаемых в качестве гостей АН СССР, сократилось до 15 (10 из капиталистических и 5 из социалистических стран), при этом Академии наук СССР брала на себя расходы по их 10-дневному пребыванию в СССР.

⁸⁹ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 33. Л. 3.

⁹⁰ Там же. Л. 21. Письмо от 17 декабря 1973 г.

⁹¹ Там же. Л. 32. Письмо от 18 декабря 1973 г.

⁹² Организаторы секции – В. В. Кучерук и А. А. Слудский (АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 34 об.).

⁹³ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 57 об.

⁹⁴ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 6. Л. 18.

⁹⁵ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 5. Л. 10; *Воронцов Н. Н., Неронов В. М., Чернова О. Ф.* I Международный териологический конгресс // Зоологический журнал. 1975. Т. 54. Вып. 4. С. 633.

⁹⁶ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 5. Л. 9.



Рис. 3. Пленарное заседание конгресса в Актовом зале МГУ (АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 35. Л. 6)

кто мог бы представить этот материал⁹⁷. Жибан предложил сделать доклад сам, так как он был руководителем рабочей группы по ондатре, созданной в Европейской организации по защите растений (*Organisation européenne pour la protection des plantes*), в которую входил и СССР⁹⁸.

В отчете секции морфологии отмечено, что от Франции выступил только один докладчик⁹⁹. На секции морфологии¹⁰⁰ (подсекция А) во второй день конгресса, 7 июня¹⁰¹, указан доклад «Ф. Жужфруа, Ж. Лессертисье, С. Рену (Франция). Проблема коротких глубоких разгибателей конечностей у неполнозубых и ящеров»¹⁰². Из соавторов на конгресс зарегистрировалась только Франсуаза Жужфруа (*Françoise Jouffroy*)¹⁰³ из лаборатории сравнительной анатомии Национального музея естественной истории, но она, видимо, не приехала. Заседание секции морфологии (подсекция В) 10 июня прохо-

⁹⁷ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 30. Л. 102. Письмо на французском языке от 6 февраля 1973 г.

⁹⁸ Там же. Л. 104.

⁹⁹ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 6. Л. 10.

¹⁰⁰ Организатор секции – А. В. Яблоков (АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 34 об.)

¹⁰¹ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 37 об.

¹⁰² В сборнике трудов конгресса их доклад имеет другой вид: *Жужфруа Ф. К., Лессертисье Ж., Рену С.* Проблема коротких глубоких разгибательных мышц (manus и phoïs) у некоторых млекопитающих (*Xenarthra* и *Pholidota*)» (Первый Международный конгресс по млекопитающим... С. 217–218); *Jouffroy F. K., Lessertisseur J., Renous S.* Le problème des muscles extensores breves profundi (manus et pedis) chez les mammifères (*Xenarthra* et *Pholidota*)» (First International Theriological Congress... P. 241–242).

¹⁰³ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 163.

дило в Институте биологии развития АН СССР, в программе указан доклад «А. Псишоу (Франция). Факторы матки, репрессирующие зародышевое развитие (30 мин.)»¹⁰⁴. Этот участник конгресса представлял Национальный центр научных исследований (*Centre national de la recherche scientifique*), отдел репродуктивной физиологии¹⁰⁵. Вместе с некоторыми другими участниками научного форума он дал интервью газете «Неделя», в котором ответил на заданный оригинальный вопрос: «Какой случай “разумного” поведения животного особенно поразил вас?»¹⁰⁶.

Заседание секции систематики и зоогеографии¹⁰⁷ (подсекция А) во второй день конгресса должен был открывать доклад Ф.Х. Ван ден Бринка «Видообразование у высших млекопитающих – сравнительная зоогеография некоторых хищных»¹⁰⁸. Он также должен был представить доклад «“Зооэтическое” поведение высших млекопитающих и “расквартировка” у косуль» на секции этологии¹⁰⁹ 10 июня¹¹⁰. Но Ван ден Бринк сообщил оргкомитету с большим огорчением, что не сможет присутствовать на конгрессе, которого он столько лет ждал, из-за проблем с организацией группового тура в турфирмах Парижа¹¹¹. Он уже подготовил тексты докладов и диапозитивы для них, но не может просить представить их на конгрессе Петтера, который мог бы это сделать. Первый указанный доклад Ван ден Бринка не состоялся и был заменен¹¹², второй в отчете секции этологии никак не отражен¹¹³.

На секции экологии¹¹⁴ были заслушаны 4 доклада от Франции¹¹⁵. Так, на подсекции А 7 июня¹¹⁶ в качестве докладчика указан Франсуа Спиц (*François Spitz*), ведущий научный сотрудник Национального института агрономических исследований (Жуи-ан-Жоза)¹¹⁷. Его материалы вызвали большой инте-

¹⁰⁴ Там же. Л. 54.

¹⁰⁵ Там же. Л. 170 об.

¹⁰⁶ Какой случай «разумного» поведения животного особенно поразил вас? На вопрос «Недели» отвечают участники Международного конгресса по млекопитающим // Неделя. 1974. № 24 (744). С. 7. В этом материале имя ученого (*Alexandre Psychoyos*) указано как А. Псайкойос. Статья из «Недели» имеется также в фонде оргкомитета конгресса (АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 36. Л. 5).

¹⁰⁷ Организаторы секции – В. Г. Гептнер, И. М. Громов и Н. Н. Воронцов (АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 34 об.), в работе секции приняли участие более 100 человек (АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 5. Л. 3).

¹⁰⁸ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 38 об.

¹⁰⁹ Организатор секции – Л. В. Крушинский (АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 34 об.).

¹¹⁰ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 57.

¹¹¹ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 24. Л. 63. Письмо от 29 мая 1973 г.

¹¹² АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 6. Л. 5.

¹¹³ Там же. Л. 15–16.

¹¹⁴ Организаторы секции – Н. П. Наумов и С. С. Шварц (АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 34 об.), на секции были заслушаны 64 доклада (АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 5. Л. 6) специалистов из 11 стран (АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 6. Л. 12).

¹¹⁵ Воронцов, Геронов, Чернова. I Международный териологический конгресс... С. 632.

¹¹⁶ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 40.

¹¹⁷ Там же. Л. 173 об.

рес у слушателей¹¹⁸. В сборник рефератов конгресса вошли два доклада Спица: «Прогнозирование численности *Microtus arvalis* во Франции» и «Применение автоматических вычислительных методов в экологии млекопитающих»¹¹⁹. Результаты своих исследований он также представил на симпозиуме № 4 «Регуляция численности, ее прогнозирование и определение вредной деятельности популяций мелких грызунов»¹²⁰.

На следующий день на заседании этой же подсекции секции экологии был заслушан доклад¹²¹ «Экология одногорбого верблюда и роль номадизма в западной части Сахары» Хильды Готье-Пильтер (*Hilde Gauthier-Pilters*)¹²² из французского г. Сольё (*Saulieu*)¹²³. Она также выступила с сообщением со слайдами на симпозиуме № 10 «Экология и поведение копытных», проходившем 11 июня 1974 г.¹²⁴ Ее подробный доклад об исследованиях поведения одногорбого верблюда в Западной Сахаре вызвал много вопросов, и в прениях были высказаны интересные соображения по адаптации животных к обитанию в пустыне.

В программе секции экологии (подсекция А) 10 июня¹²⁵ указан доклад «Экология горных млекопитающих в Верхних Альпах» Анри Лё Луарна¹²⁶ (*Henri Le Louarn*)¹²⁷, сотрудника Жибана из лаборатории мелких позвоночных животных Национального института агрономических исследований (Жуи-ан-Жоза), и доклад его коллеги по институту Жана-Поля Венсана (*Jean-Paul Vincent*)¹²⁸ «Экология мелких лесных млекопитающих Парижского бассейна»¹²⁹. Жибан информировал оргкомитет, что Лё Луарн и Венсан не смогут приехать на конгресс, и предложил, чтобы их материалы были представлены им самим или Спицем¹³⁰.

Программа заседаний была плотной. Например, только 10 июня на заседании подсекции А секции экологии с 14 до 17 час. с небольшим перерывом были представлены 12 докладов из шести стран, после чего следовала дискуссия по докладам, а в рамках обсуждения опубликованных рефератов перечислены авторы 25 возможных докладов¹³¹.

¹¹⁸ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 6. Л. 12.

¹¹⁹ Первый Международный конгресс по млекопитающим... С. 224–226; First International Theriological Congress... P. 193–195.

¹²⁰ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 6. Л. 32.

¹²¹ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 48 об.; АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 6. Л. 12.

¹²² В некоторых документах конгресса указана как Х. Готье-Пилтер или Х. Г. Пильтер.

¹²³ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 159 об.

¹²⁴ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 6. Л. 41–44.

¹²⁵ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 55 об.

¹²⁶ В программе и сборнике рефератов докладов на русском языке указан как Х. Ле Луарн.

¹²⁷ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 166.

¹²⁸ В программе указан как Ж. П. Винцен, в сборнике рефератов докладов на русском языке – Ж.-П. Винцент.

¹²⁹ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 176 об.

¹³⁰ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 33. Л. 115. Письмо от 29 апреля 1974 г.

¹³¹ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 55 об.–56.

На конгрессе участники из Франции представили два научных фильма¹³². Пожелание продемонстрировать на конгрессе фильм о поведении европейской (обыкновенной) генетты, который вписался бы в секцию «Этнология», выразил в своем ответе¹³³ на приглашение оргкомитета Ф. Ропарц (*Ph. Ropartz*) из лаборатории психофизиологии Университета им. Луи Пастера (Страсбург)¹³⁴.

Налаживанию международных контактов способствовало издание списка участников конгресса с их адресами¹³⁵, который вместе с программой, рефератами докладов и памяткой для участников и гостей конгресса вручался участникам при регистрации. Во время конгресса работала внутриконгрессная почта: в вестибюле Главного здания МГУ в специальном ящике по буквам алфавита можно было получать корреспонденцию и оставлять записки другим членам конгресса¹³⁶. Это облегчило коммуникацию между учеными, прежде знакомыми лишь по переписке.

В конце третьего циркуляра отмечено: «Оргкомитет надеется, что Ваше пребывание на Первом Международном териологическом конгрессе будет для Вас не только полезно, но и приятно»¹³⁷. И оргкомитет конгресса постарался, чтобы это было действительно так. Вечером в день открытия конгресса был устроен прием в честь иностранных гостей — участников конгресса и их сопровождающих¹³⁸. Оргкомитет конгресса организовал несколько специальных выставок («Советская териологическая книга», «Рисунки А. Н. Формозова», «Рисунки художников-зоологов», «Фотовыставка») на биологическом факультете МГУ, где проходила основная работа конгресса¹³⁹. Для участия в фотоконкурсе¹⁴⁰ и выставке фотографий животных в рамках конгресса свои работы представили участники из шести стран, среди которых была француженка Х. Готье-Пильтер¹⁴¹, получившая поощрительную премию и грамоту с подписями наиболее видных советских зоологов.

Участие в конгрессе иностранных териологов и их сопровождающих реализовывалось в основном с помощью специальных туров «Интуриста»¹⁴², включающих поездки по СССР после окончания конгресса (предлагались восемь вариантов маршрутов по городам СССР)¹⁴³. Также, помимо экскурсий, входящих в туры, «Интурист» предлагал различные экскурсии и культурные меро-

¹³² АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 5. Л. 1–28.

¹³³ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 23. Л. 75. Письмо от 20 февраля 1973 г.

¹³⁴ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 172.

¹³⁵ Там же. Л. 149–199.

¹³⁶ Там же. Л. 144.

¹³⁷ Там же. Л. 6 об.

¹³⁸ Там же. Л. 13, 35 об.

¹³⁹ Там же. Л. 143.

¹⁴⁰ Там же. Л. 6 об.

¹⁴¹ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 7. Л. 56.

¹⁴² АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 2 об.

¹⁴³ Там же. Л. 13 об.

приятия¹⁴⁴. Преимущественно для зарубежных ученых оргкомитет конгресса организовывал специальные экскурсии для ознакомления с некоторыми зоологическими учреждениями Москвы¹⁴⁵ и разработал программу для тех, кто приехал вместе с участниками конгресса, которая предусматривала посещение музеев, осмотр достопримечательностей Москвы и ее пригородов¹⁴⁶.

Для иностранных участников конгресса были организованы также экскурсии в Приокско-Террасный заповедник¹⁴⁷, который посетили около 170 иностранцев¹⁴⁸. Небольшой видеосюжет «Первый международный конгресс по млекопитающим (1974)», с комментариями Е. А. Ляпуновой, участницы мероприятия, доступен в сети Интернет благодаря музею Института биологии развития им. Н. К. Кольцова РАН¹⁴⁹.

Несмотря на тщательную организацию конгресса, не обошлось без некоторых проблем. Были перебои при доставке корреспонденции за границу, в связи с этим участники конгресса выражали обеспокоенность тем, что не получили циркуляры¹⁵⁰. В отчете о работе конгресса¹⁵¹ указаны замечания от иностранных участников относительно устаревшей советской аппаратуры для синхронного перевода и отсутствия горячей воды во время проведения конгресса в одной из гостиниц, где размещались иностранные ученые. Тем не менее участники конгресса высоко оценили организацию этой международной встречи и ее «весьма благожелательную атмосферу для деятельности участников конгресса»¹⁵².

Конгресс стал событием мирового масштаба. Его научная и культурная программа была очень насыщенной. В работе конгресса приняли участие ученые из различных организаций мира¹⁵³. Советские териологи приезжали из заповедников, противочумных и сельскохозяйственных опытных станций и многих других организаций СССР¹⁵⁴ — всего 639 участников из СССР, прибывших из 124 городов и населенных пунктов всех пятнадцати союзных республик¹⁵⁵.

В отчете президента конгресса В. Е. Соколова отмечено, что в его работе приняли участие 908 ученых¹⁵⁶ из 30 стран пяти континентов, при этом вме-

¹⁴⁴ Там же. Л. 144.

¹⁴⁵ Там же. Л. 143.

¹⁴⁶ Там же. Л. 1 об.

¹⁴⁷ Там же. Л. 143.

¹⁴⁸ *Пантелеев П. А.* Первый международный териологический конгресс // Бюллетень МОИП. Отдел биологический. 1975. Т. 80. Вып. 1. С. 155–158.

¹⁴⁹ См.: <https://www.youtube.com/watch?v=vGjkeMUIV68>.

¹⁵⁰ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 24. Л. 46.

¹⁵¹ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 5. Л. 1–28.

¹⁵² АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 200; АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 5. Л. 29.

¹⁵³ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 149–178.

¹⁵⁴ Там же. Л. 179–199.

¹⁵⁵ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 5. Л. 1.

¹⁵⁶ В списке стран — участников конгресса указано: «Итого: 904» (АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 5. Л. 28).

сте с сопровождающими лицами, гостями и организаторами конгресса число участников превысило 1000 человек¹⁵⁷. Наиболее крупные делегации прибыли из США (99 чел.), Польши (32 чел.), ГДР (20 чел.¹⁵⁸), Чехословакии (18 чел.).

Конгресс был вдохновляющим событием для териологов СССР и триумфом советской териологии. Организовать первый конгресс по млекопитающим в СССР предложили териологи США (*American Society of Mammalogists*), что «служит доказательством заслуг советских ученых в мировой териологической науке»¹⁵⁹. Предложения о проведении конгресса исходили также от участников Второго Всесоюзного совещания по млекопитающим (Москва, 1969). Идею организации конгресса поддержал Международный союз биологических наук (*IUBS*).

Конгресс стал первым масштабным пространством коммуникации специалистов по млекопитающим, положив начало регулярным встречам териологов мира. Пленарные сессии, секции и симпозиумы охватили основные направления исследований млекопитающих, позволили оценить состояние териологии и перспективы ее развития.

На примере многочисленных докладов, обсуждаемых на заседаниях секции экологии, Соколов подчеркнул преимущества международных встреч ученых:

Все доложенные материалы представляли особый интерес в связи с тем, что аналогичные вопросы изучаются на экологически близких видах в разной географической среде, иногда буквально на разных концах земли. Естественно, что непосредственное сопоставление подобных данных возможно лишь на международных конгрессах¹⁶⁰.

В резолюции конгресса тоже отмечена важность этого события:

Участники конгресса выражают свое удовлетворение проведенной во время конгресса работой, которая создает основу для дальнейшего развития международных контактов между териологами и способствует распространению научной информации среди специалистов всех стран¹⁶¹.

Первый Международный териологический конгресс нашел отражение в прессе¹⁶², во многих публикациях, в том числе в зарубежных периодических изданиях¹⁶³.

¹⁵⁷ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 5. Л. 1–28.

¹⁵⁸ В списке стран – участников конгресса для ГДР указано 21 (АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 5. Л. 28).

¹⁵⁹ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 5. Л. 1.

¹⁶⁰ Там же. Л. 6.

¹⁶¹ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 200; АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 5. Л. 29.

¹⁶² АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 36. Л. 1–6.

¹⁶³ Соколов В. Е. Первый териологический конгресс // Известия АН СССР. Серия биологическая. 1974. № 6. С. 937–938; First International Theriological Congress // Journal of

В резолюцию конгресса было включено пожелание регулярно проводить международные териологические конгрессы каждые четыре года¹⁶⁴. Это положение было в последующие годы успешно реализовано уже в других странах. С 1974 г. прошли 13 международных конгрессов по млекопитающим. Москва осталась местом проведения единственного – Первого Международного териологического конгресса.

Автор выражает благодарность за помощь в работе с архивными материалами сотрудникам Архива Российской академии наук и особенно заведующей читальным залом архива О. Б. Бокаревой.

References

- Barabach-Nikiforov, I. I., and Formozov, A. N. (1963) *Teriologiya: uchebnoe posobie dlia gosudarstvennykh universitetov [Theriology: Textbook for State Universities]*. Moskva: Vysshiaia shkola.
- Bekanntmachung: International Theriological Congress (1972), *Zeitschrift für Säugetierkunde*, vol. 38, pp. 63–64.
- Chiang, H. C. (1969) Some Observations on the Programs of and Participation of Nations in Three Recent International Congresses of Entomology, *Bulletin of the Entomological Society of America*, vol. 15, no. 1, pp. 18–23.
- Congrès International de Thériologie (1973), *Bulletin d'écologie*, vol. 4, no. 1, p. 18.
- Denys, C. (2012) In Memoriam Francis Petter (28 July 1923–21 January 2012), *Mammalia*, vol. 76, no. 2, pp. 117–122.
- Dorst, J. (1958) Avant-propos, *Mammalia*, vol. 22, no. 1–4, pp. 3–8.
- Fando, R. A. (2023) *Sovetsko-frantsuzskie nauchnye sviazi (1920–1930-e gg.) [Soviet-French Scientific Relations (1920s – 1930s)]*. Moskva: Ianus-K.
- Fedorov, K. A., and Liubina, G. I. (1984) Sovetsko-frantsuzskomu nauchnomu sotrudnichestvu – 60 let [Soviet-French Scientific Cooperation Turns 60 Years of Age], *Vestnik Akademii nauk SSSR*, no. 12, pp. 76–87.
- First International Theriological Congress (1974), *Journal of Mammalogy*, vol. 55, no. 4, p. 880.
- First International Theriological Congress. Moscow, June 6–12, 1974*. Transactions (1974), vol. 1: A–M, vol. 2: N–Z. Moskva: Nauka.
- Fourmaux, F. (2022) Bourlière François, in: *Comité des travaux historiques et scientifiques* (<https://cths.fr/an/savant.php?id=6152#>).
- Franklin, K. J. (1938) A Short History of the International Congresses of Physiologists, *Annals of Science*, vol. 3, no. 3, pp. 241–335.
- Fuller, W. A. (1975) First International Theriological (Mammalogical) Congress, Held at Moscow State University, Moscow, USSR, 6–12 June 1974, *Environmental Conservation*, vol. 2, no. 1, pp. 72–73.
- Giban, J. (1956) Répercussion de la myxomatose sur les populations de Lapin de Garenne en France, *La Terre et la vie*, vol. 103, pp. 179–188.

Mammalogy. 1974. Vol. 55. No. 4. P. 880; *Petter F.* Congrès International de Thériologie, Moscou, 6–12 juin 1974 // *Mammalia*. 1974. T. 38. № 3. P. 561–562; *Воронцов, Геронов, Чернова.* I Международный териологический конгресс... С. 629–634; *Клумов С. К.* Млекопитающие нашей планеты. Конгресс в Москве // *Вестник АН СССР*. 1975. № 1. С. 74–83; *Пантелеев.* Первый международный териологический конгресс...; *Fuller.* First International Theriological (Mammalogical) Congress... и др.

¹⁶⁴ АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 2. Л. 200; АРАН. Ф. 1684. Оп. 1. Д. 5. Л. 29.

- Giban, J., and St. Léger, L. (1957) Note sur la faune des Micromammifères du domaine de l'Étoile de Choisy (Versailles), *Mammalia*, vol. 21, no. 1, pp. 77–89.
- Gruzdinskaia, V. S. (2021) Mezhdunarodnyi kongress istoricheskikh nauk v Oslo kak kommunikativnaia ploshchadka sovetskikh i emigrantskikh uchenykh [International Congress of Historical Sciences in Oslo as a Communication Platform for Soviet and Emigrant Scientists], *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta. Istorii*, no. 71, pp. 97–103.
- Hoffmann, R. S. (1973) First International Theriological Congress, *Journal of Mammalogy*, vol. 4, no. 2, p. 560.
- Klumov, S. K. (1975) Mlekopitaiushchie nashei planety. Kongress v Moskve [Mammals of Our Planet. Congress in Moscow], *Vestnik Akademii nauk SSSR*, no. 1, pp. 74–83.
- Konashev, M. B. (2010) Mezhdunarodnye geneticheskie kongressy i sovetskie genetiki [International Genetic Congresses and Soviet Geneticists], *Istoriko-biologicheskie issledovaniia (Studies in the History of Biology)*, vol. 2, no. 2, pp. 9–24.
- Kovalev, M. V. (2023) Sovetskie uchenye na VIII Mezhdunarodnom botanicheskom kongresse vo Frantsii (1954) [Soviet Scientists at the 8th International Botanical Congress in France (1954)], *Istoriko-biologicheskie issledovaniia (Studies in the History of Biology)*, vol. 25, no. 4, pp. 122–141.
- La Société pour l'étude et la protection des Mammifères (1953), *Mammalia*, vol. 17, no. 1, p. 50.
- Mezhdunarodnyi kongress po mlekopitaiushchim [International Congress on Mammals] (1973), *Zoologicheskii zhurnal*, vol. 52, no. 1, p. 158.
- Nikol'skii, A. A. (2023) Vliianie frantsuzskoi nauchnoi shkoly na razvitie bioakustiki v Sovetskom Soiuze (60–70-e gody proshlogo stoletii) [Influence of the French Scientific School on the Development of Bioacoustics in the Soviet Union (1960s – 1970s)], *Zhurnal obshchei biologii*, vol. 84, no. 1, pp. 15–28.
- Novikov, G. A. (1977) Sovremennoe sostoianie teriologii [Current State of Theriology] in: Sokolov, V. E. (ed.) *Uspekhi sovremennoi teriologii [Advances in Modern Theriology]*. Moskva: Nauka, pp. 111–143.
- Panteleev, P. A. (1975) Pervyi mezhdunarodnyi teriologicheskii kongress [The First International Theriological Congress], *Bulleten' MOIP. Otdel biologicheskii*, vol. 80, no. 1, pp. 155–158.
- P'errel', Zh. (Pierrel, J.), and Shalimov, S. V. (2022) "V vysshei stepeni uspešno": sovetsko-frantsuzskoe i sovetsko-germskoe sotrudnichestvo v oblasti molekuliarnoi biologii v 1979 g. (po materialam simpoziumov v Por-Kro i Miunkhene) ["Extremely Successful": Soviet-French and Soviet-German Cooperation in the Field of Molecular Biology in 1979 (Based on the Materials of the Port-Cros and Munich Symposia)], *Voprosy istorii estestvoznaniia i tekhniki*, vol. 43, no. 2, pp. 291–302.
- Pervyi Mezhdunarodnyi kongress po mlekopitaiushchim. Moskva, 6–12 iunია 1974 g. Referaty dokladov [The First International Theriological Congress. Moscow, 6–12 June 1974. Abstracts]* (1974), vol. 1: A–L, vol. 2: M–Ia. Moskva: VINITI.
- Petter, F. (1974) Congrès International de Thériologie, Moscou, 6–12 juin 1974, *Mammalia*, vol. 38, no. 3, pp. 561–562.
- Pfeffer, P. (1964) Barabach-Nikiforov, I. I. et Formozov, A. N. (Thériologie). Moscou, Editions d'Etat Vyshaia Shkola, 1963, *La Terre et la vie*, vol. 18, no. 1, pp. 110–111.
- Pierrel, J. (2021) The Fifth International Congress of Biochemistry, Moscow, 1961, *Istoriko-biologicheskie issledovaniia (Studies in the History of Biology)*, vol. 13, no. 2, pp. 143–157.
- Ramade, F. (1994) Notice sur François Bourlière (1913–1993), *Revue d'écologie (La Terre et la vie)*, vol. 49, no. 3, pp. 193–198.
- Rozhnov, V. V. (2023) Teriologicheskomu obshchestvu pri Rossiiskoi akademii nauk 50 let [The Theriological Society under the Auspices of the Russian Academy of Sciences Has Turned 50 Years of Age], *Zoologicheskii zhurnal*, vol. 102, no. 4, pp. 323–373.
- Samokish, A. V. (2019) Iu. I. Polianskii i ego sviazi s frantsuzskimi zoologami [Yu. I. Polyansky and His Relations with French Zoologists], *Istoriko-biologicheskie issledovaniia (Studies in the History of Biology)*, vol. 11, no. 4, pp. 46–61.

- Sokolov, V. E. (1974) Pervyi teriologicheskii kongress [First Theriological Congress], *Izvestiia AN SSSR. Seriya biologicheskaya*, no. 6, pp. 937–938.
- Voronov, A. G., Zimina, R. P., Kucheruk, V. V., and Formozov, A. N. (eds.) (1972) *Fauna i ekologiya gryzunov [The Fauna and Ecology of Rodents]*. Moskva: Izdatel'stvo Moskovskogo universiteta, vol. 11.
- Vorontsov, N. N., Neronov, V. M., and Chernova, O. F. (1975) I Mezhdunarodnyi teriologicheskii kongress [1st International Theriological Congress], *Zoologicheskii zhurnal*, vol. 54, no. 4, pp. 629–634.
- Zhiban, Zh. (Giban, J.) (1977) Otsenka vredonosnoi deiatel'nosti mlekopitaiushchikh v regionakh s razvitym sel'skim i lesnym khoziaistvami [Assessment of the Harmful Activity of Mammals in Agricultural and Forestry Areas], in: Sokolov, V. E. (ed.) *Uspekhi sovremennoi teriologii [Advances in Modern Theriology]*. Moskva: Nauka, pp. 55–63.

Received: December 16, 2023.

Accepted: April 2, 2024.